

APPROVED
Deputy General Manager
Dan Laurentiu TUDOR

ADVISED
Technical Manager
Constantin DOBRE

SECTION II
TENDER BOOK NO. 18P/2016
For the spare parts supply of REH TA4 in CTE Progresu

Chapter I. Object of the Tender Book

The object of this Tender Book is to supply spare parts “UMFPR 60HF-type Processor Card” – 2 pieces, detailed in Annex 1.

Chapter II. Purpose of the products` procurement

The procurement of the products from this Tender Book is made for using within the accidental of repairing that will be carried out at REH TA4 and TA3 in CTE Progresu in 2017.

Chapter III. Delivery deadlines

1. The delivery deadline for the spare parts from this Tender Book is mentioned in Annex 1.
2. The beneficiary will not accept delays for the delivery deadlines after signing the contract, because the procured spare parts would be used for the repairs of the installations and the energy unites in CTE Progresu and they are linked with the execution deadlines of the repairs.

Chapter IV. Technical specifications of the products

The specifications of the spare parts mentioned in this Tender Book are according to Annex 1.

Chapter V. Technical requirements imposed by the contracting authority in this tendering phase

The technical offer will include technical data and information that will prove the offered products fulfill all the technical conditions described in the previous chapter.

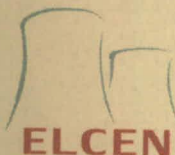
1. In the technical offer, the tenderer will certify the supply of the products offered in Annex 1.
2. In the technical offer there will be submitted obligatorily information regarding the delivery deadline of the offered products.
3. There will be presented technical specifications for the offered products, producer codes, drawings (sections, overall odds, defining component parts etc.), any other information that contribute to the description of the offered products.
4. In the technical offer will be mentioned any supporting documents (evidences) confirming that the products from this Tender Book are produced in the quality management system according to SR EN ISO 9001, the current edition, or according to any other equivalent quality standard.

Chapter VI. Technical requirements imposed by the contracting authority during the contract

1. The documentation of the product is provided by the supplier.
2. The manufactured products must comply with the technical manufacturing and quality documentation, all the tests and final trials stipulated in the designer's documentation, in the Tender Book and in the quality management procedures stipulated in the own quality manual according to SR EN ISO 9001, the current edition.
3. The materials from which the spare parts will be manufactured must comply with the warranty deadline given by the producer. It is forbidden to use materials which exceeded the warranty deadline given by the producer or which, being in warranty deadline, deteriorated because of the improper storage.
4. The supplier will assume the entire responsibility for the quality and the performances of the supplied products.
5. For the tested spare parts there will be considered as accomplished quality as long as the results will range between the allowed limits through the technical regulations in force.
6. To remedy and to replace without payment the products made with deficiencies and deviations from the documentation, standards, technical prescriptions, found at the reception or during the warranty period.

Chapter VII. Reception

1. The quality of the products is certified by the supplier through quality certificates, trial and test report, technical expertise report etc., which accompany products to beneficiary.
2. The quality and quantity reception to beneficiary is performed within 3 days from receipt of goods based on documents that accompany the transport mentioned in Chapter 8.



ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.

„în insolvență”, „in insolvency”, „en procedure collective”



Chapter VIII. Imposed conditions regarding the packing, the conservation, the delivery and the transport of the products

1. The products are delivered ex store beneficiary – CTE Progresu, between 07:00 a.m. – 15:00 p.m. on weekdays, the transportation and the related costs being supported by the supplier.
2. The delivered products are packed and preserved so that they can maintain the qualitative characteristics for the entire warranty period if they were not introduced during the assembly.
3. The products will be delivered according to the conservation conditions in compliance with the technical documentation and standardized prescriptions.
4. The mark is made according to standards in force and manufactured documentation of the supplier.
5. Each transport will be accompanied by the following documents:
 - Delivery order – delivery note;
 - Reception report or auto reception;
 - Quality certificate given by the producer and warranty certificate;
 - Trial reports, checking tests etc. which will be performed according to the specifications from the manufacture documentation (if it's necessary);
 - Declaration of conformity – EC type (if it's necessary);
 - Technical documentation.

Chapter IX. Guarantees

1. The technical requested warranty is available for 12 months starting the delivery date.
2. The supplier must guarantee the delivered products are new and manufactured according to the technical and quality specifications mentioned in the offer.

Chapter X. Other information

1. Annex 1 is part of this Tender Book.
2. For the elaboration of the technical offer, there will be considered the requirements included in this Tender Book and in the Data Sheet in the specific Chapter “The presentation of the technical proposal”.

Deputy Technical Manager
Bogdan Popescu

Head of Maintenance & Technical Dept.
Adrian Olteanu

Head of BDUR
Ion Vasile

In charge of Maintenance & Technical Dept.
Valentin Petrescu

Translation made by :
Gabriela DRAGHICI

Splaiul Independentei nr. 227, cod postal 060041, sector 6, Bucuresti
Tel.: +4021.275.11.03, Fax: +4021.275.14.05
office@elcen.ro, www.elcen.ro
C.U.I.: 15189596, R.C.: J40/1696/2003



ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI S.A.

„în insolvență”, „in insolvency”, „en procedure collective”



ANNEX 1

Equipment/Spare Parts Quantities List

ITEM NO.	EQUIPMENT DENOMINATION, EXECUTION DRAWING	UM	QUANTITY	REQUIRED DELIVERY TERM
0	1	2	3	4
1	UMFPR 60HF-type processor card; part. no. 50-61-387 (producer MAUELL GmbH Germany)	pieces	2	30 days

This list of product quantities includes 1 position and 1 page.

Deputy Technical Manager

Bogdan Popescu

Head of STM

Adrian Olteanu

In charge of STM

Valentin Petrescu

Splaiul Independentei nr. 227, cod postal 060041, sector 6, Bucuresti

Tel.: +4021.275.11.03, Fax: +4021.275.14.05

office@elcen.ro, www.elcen.ro

C.U.I.: 15189596, R.C.: J40/1696/2003